



slévárenství

obsah - contents

**Vedoucí redaktorka:
Mgr. Alena Svobodová**

Redakční rada: prof. Ing. Lubomír Bechný, CSc., prof. Ing. Tomáš Elbel, CSc., prof. Ing. Jaroslav Exner, CSc., Ing. Jiří Fošum, doc. Ing. Zora Gedeonová, CSc., doc. Ing. Milan Horáček, CSc., Ing. Jaroslav Chrást, CSc., prof. Ing. Petr Jelínek, CSc., Ing. Radovan Koplík, CSc., Ing. Zdeněk Král, CSc., Ing. Mikuláš Morávek, CSc., doc. Ing. Antonín Mores, CSc., Ing. Ivan Pavlík, CSc., prof. Ing. Emil Ragan, CSc., prof. Ing. Karel Rusín, DrSc., Ing. Vladimír Stavěníček (předseda), prof. Ing. Karel Stránský, DrSc., Ing. František Střítecký.

Ročník L, od 1. ledna do 31. prosince 2002

Antoš, P. – Burian, A.: Možnosti regenerace formovacích směsí s vodním sklem 184 Possibilities of reclamation of sodium silicate sands	Modelování reologických vlastností formovací směsi 442 Modelling of rheological properties of moulding sand
Bakó, K.: Pracovníci ve slévárenství potřebují odborné vzdělávání 175 Foundry workers need vocational training	Gieniec, A. – Weicker, G.: Nový koncept furanového pojivového systému vytvořený za účelem snížení emisí síry během procesu odlévání 9 A new conception of the furane binder system created for the purpose of reduction of sulphur emissions during casting process
Bolibruchová, D. – Tillová, E. – Chalupová, M.: Skúmanie vplyvu doby tepelného spracovania na mechanické vlastnosti a štruktúru odliatku hlavy valcov 135 Study of influence of heat treatment time on mechanical properties and structure of a cylinder head casting	Herman, A.: Nejrychlejší (NOVACAST) a nejpřesnější (PAM-CAST) počítačová simulace lití na světě 209 The most rapid (NOVACAST) and the most accurate (PAM-CAST) computer simulation of casting in the world
Burian, A. - Antoš, P.: Samotvrdnoucí směsi s vodním sklem a kapalnými tvrdidly 30 Self-setting sands with sodium silicate and liquid hardeners	Herman, A. – Salač, K.: Optimalizace technologie odlitku pomocí simulačního software 318 Casting technology optimization by means of simulation software
Cásek, S. – Kulík, J. – Tejkal, A.: Desáté výročí založení samostatné Slévárny Kuřim, a.s. Padesáté výročí slévárenské výroby v Kuřimi 132 The 10 th anniversary of establishment of the independent foundry Slévárna Kuřim, joint-stock company The fifty anniversary of foundry production at Kuřim	Hindrich, M.: Mechanizovaná linka pro výrobu forem vytvrzovaných za studena 399 Mechanized line for manufacture of cold-set moulds
Cengel, P.: Rozptyl účinkov ferrosilicia po jeho použití v zliavenstve a v oceliarenstve 82 An extent of ferrosilicon effects after its use in foundry industry and steelmaking	Hindrich, M.: Zařízení pro separaci chromitu ve slévárně oceli ŽĎAS, a.s., Žďár nad Sázavou 39 An equipment for separation of chromite in the steel foundry of the joint-stock company ŽĎAS, a.s., in Žďár nad Sázavou
Čech, J.: Možnosti experimentu a simulace při stanovení jakostních charakteristik litin a vad u tlakově litéch odlitků 305 Experimental and simulation possibilities at quality characteristics determination of cast iron and of die castings defects	Hohl, B.: Zařízení firmy EIRICH na úpravu formovacích směsí .. 385 Moulding sand reconditioning system of the firm EIRICH
Čermák, L. – Matula, L. – Rusín, K.: Numerické modelování teplotního pole formy s uvážením vlivu kondenzační zóny 311 Numerical modeling of a mould temperature field considering the condensing zone influence	Holas, P.: Průmyslové pece a sušárny LAC Rajhrad 229 Industrial furnaces and driers of the firm LAC at Rajhrad
Dahlmann, M. a kol.: Syntetická slévárenská ostřiva přinášejí nové možnosti 181 Synthetic foundry base sands bring new possibilities	Hučka, J.: 50 let časopisu Slévárenství 367 Fifty years of the journal Slévárenství
Didion, M. – Grillo, A. – Horáček, M.: Rotační bubny s médiem firmy DIDION – nový koncept oddělování odlitků od formovací směsi přinášející především úspory v dokončujících operacích 201 Rotary drums with DIDION medium – a new conception of separation of castings from moulding sand bringing particularly savings in finishing operations	Chrást, J.: Výroba forem a jader ze samotvrdnoucích směsí 1 Manufacture of moulds and cores from self-setting sands
Eminger, S.: Pracovní prostředí a bezpečnost práce ve slévárnách 117 Working environment and labour safety in foundries	Ivanov, S. – Křístek, J. – Matlas, F.: Reaktivní pojivové systémy s furanovými pryskyřicemi 12 Reactive binder systems with furane resins
Fošum, J.: Výroba jader ze směsí vytvrzované metylformiátem je stále aktuální 34 Manufacture of cores from methyl formate hardened sands is topical all the time	Jelínek, P.: Modifikované alkalické silikáty, anorganická pojiva nové generace 16 Modified alkaline silicates, inorganic binders of a new generation
Fošum, J. - Burian, A.: Samotvrdnoucí směsi s fenolickou pryskyřicí vytvrzovanou estery v českých slévárnách 21 Self-setting sands with phenolic resin hardened by esters in Czech foundries	Jelínek, P. - Balinski, A.: Jsou vyčerpány všechny možnosti zvyšování pojivových vlastností Na-silikátů? 188 Are all possibilities of improving the binding properties of Na-silicates exhausted?
Ganczarek, M. – Mikulczyński, T. – Samsonowicz, Z. – Więclawek, R.:	Kábová, H.: Počítačová simulace jako prostředek k urychlení předvýrobních etap 328 Casting simulation as a tool for pre-manufacturing process acceleration
	Kafka, V. a kol.: Porovnání nákladů odlitků ze železných kovů – cesta k řízení nákladové náročnosti 232 Comparison of costs of ferrous castings – a way to cost demands control
	Kofler, CH. – Trojan, J.: DISA 230 – revoluce v evoluci 338 DISA 230 – revolution in evolution
	Král, Z.: Trh práce jako rozhodující omezující faktor konkurenceschopnosti slévárenství v České republice 267

Labour market as a decisive limiting factor of competitiveness of foundry industry in the Czech Republic	Neudert, A. – Burian, J.: Využití matematického modelování pro predikci znehodnocení jednotné formovací směsi
Kristoň, F. – Svadbík, M.: Nové přístupy v poskytování manažerských informací v grafické verzi informačního systému OPTI.....	205 Utilization of mathematic modelling for prediction of depreciation of unit moulding sand
New approaches to providing manager information in a graphic version of the information system OPTI	Nová, I.: Simulační výpočty tuhnutí a chladnutí odlitků jako účinný nástroj výroby jakostních odlitků
Krutiš, V. – Burian, J.: Simulace proudění kovu keramickými filtry ..	322 Simulation computations of castings solidification and cooling as an efficient tool of production of high-quality castings
Simulation of metal flowing through ceramic filters	Otáhal, V.: Finské slévárství
Křepinský, R.: Povinnosti zaměstnavatele při pracovních úrazech po 1. 1. 2002	452 Finnish foundry industry
Employer's duties at working accidents after 1 st January 2002	Oth, P. – Schopp, H.: Nástavce typu Feedex HD V, VS, VS Spot
Křístek, J.: Hot box není ještě zcela mrtev	370 Vývoj techniky náliček firmy FOSECO z hlediska změn požadavků trhu
Hot Box is not quite dead	370 FEDEX HD V, VS, and VS-Spot feeder sleeve types
Křístek, J.: Profilované filtry pro hliníkové odlitky	The development of Foseco feeding technology in response to market demands
Shaped filters for castings from Al-alloys	Ościłowski, A. – Pliš, W. – Zemánek, R.: Nabídka společnosti FERRO-TERM v oboru filtrace a očkování slitin železa
Kučera, I.: Kategorizace prací	256 The offer of the company FERRO-TERM in the branch of filtration and inoculation of Fe-alloys
Work categorization	Paleček, M.: Bezpečnost práce a Evropská unie
Kulík, J. – Zvěřina, Z.: Použití samotvrdnoucích pryskyřic ve Slévárně Kuřim	118 Occupational safety and EU
Using of self-setting sands in the joint-stock company of Slévárna Kuřim	Pavelek, J. – Košvanec, L.: Náhrada tělesa vytlučacího vibračního bubnu ve slévárně FEREX-ŽSO, spol. s r.o., Liberec
Lána, I.: Tradice a historie Slévárny a modelárny v Novém Ransku	194 Replacement of a body of a vibration shaking-out drum in the foundry of the firm FEREX-ŽSO, spol. s r.o. (Ltd.), in Liberec
Tradition and history of Foundry and Pattern Shop at Nové Ransko	Pazdera, P.: O filtrech z jiného pohledu
Lanča, M. – Kubačka, J.: Zkušenosti s využitím keramických filtrů při odstraňování makroskopických vměstků v odlitcích z oceli na odlitky a litin LLG a LKG	131 About filter systems from another point of view
Experience in application of ceramic filters at removal of macro-inclusions in castings from steel, lamellar and spheroidal graphite cast iron	Piekarski, B. - Kubicki, J.: Ochrana oceli na odlitky 36 % Ni/18 % Cr povlákáním na bázi hliníku před vlivem atmosféry nasycené uhlíkem
Lev, P. : Filtrace zároveň s očkováním	140 Aluminium base coatings for protection of 36 % Ni/18 % Cr cast steel against carburizing atmospheres
Filtration at the same time with inoculation	Plachý, V. – Pelikánová, D.: Praktické zkušenosti s měřením faktorů pracovního prostředí a s vyhláškou č. 89/2001
Lukáč, I. – Míchna, Š.: Štruktúra a mikrosegregácia zliatiny AlCu4PbMgMn v liatom stave	128 Practical experience with measuring of working environment factors and with decree No. 89/2001
Structure and microsegregation of the as cast AlCu4PbMgMn alloy	Porkert, Z. – Šůra, P.: Poloautomatická kontrola odlitků ve slévárně Kdynium, a.s.
Lvončík, S.: Odezva organismu na pracovní-tepelnou zátěž pracovníků ve slévárství	270 Semi-automatic check of castings in the foundry Kdynium, a.s. (joint-stock company)
Response of the organism to working and thermal load of the workers in foundry industry	Rosman, L.: Zkušenosti s formovací linkou od firmy HEINRICH WAGNER SINTO (HWS Sinto) v Bohumíně
Maroš, B. – Svoboda, M. – Rusín, K.: Matematicko-statistické vyjádření tepelného ovlivnění bentonitové formovací směsi	380 Experience with a moulding line made by the firm HEINRICH WAGNER SINTO (HWS Sinto) in Bohumín
Mathematic-statistic expression of thermal influence of bentonite bonded moulding sand	Roučka, J. – Vaverka, A.: Vliv filtrace keramickými filtry na průběh plnění odlitků
Michalčík, P.: Slévárna FIMES, a. s., Uherské Hradiště, na počátku třetího tisíciletí	243 The influence of ceramic filters on filling process of castings
Foundry Fimes, a.s. (joint-stock company), at Uherské Hradiště at the beginning of the third millennium	Rudy, C. – Novotný, J.: Moderní formovací linky
Morávek, M. – Fošum, J.: Zkušenosti s použitím samotvrdnoucí směsi s alkalickou fenolickou pryskyřicí ve slévárně VOS Písek	375 Modern moulding lines
Experience with use of self-setting sand with alkaline phenolic resin in the foundry of the joint-stock company of VOS in Písek	Sedlák, Z. – Bartoš, R.: Ekologické řešení modernizace slévárny AGS Jičín, a.s., v tavném a čistírně realizované formou generální dodávky firmou Kovoprojekta Brno, a.s.
	217

Environmental friendly solution of modernization of the foundry of the joint-stock company AGS Jičín, a.s., in melting and cleaning shops realized in a form of a general supply by the joint-stock company Kovoprojekta Brno, a.s.	ALUCAST – nový projekt v novém miléniu 76 ALUCAST – a new project in a new millennium
Smejkal, J.: Měření tvrdosti odlitků dynamickou metodou 145 Castings hardness measuring by dynamic method	Čistenie odliatkov nemusí byť problém 86 Fettling of castings need not be a problem
Sova, P.: Plánování a řízení ve slévárenské výrobě 407 Planning and managing a production of a foundry	Deset let výroby odlitků metodou Lost foam 394 Ten years of castings production by Lost Foam method
Sova, P.: Užití informačních systémů ve slévárnách 331 Use of information systems in foundries	Filtrace tavenin – cesta ke zvýšení užitečných vlastností odlitků 260 Melts filtration – a way of increasing the use properties of castings
Staněk, P. – Hejl, J.: SLEVARSYS – nové trendy v českém informačním systému pro slévárny 236 SLEVARSYS – new trends in Czech information system for foundries	MORAVSKÉ KERAMICKÉ ZÁVODY, a.s., tradiční výrobce žárovzdorných materiálů 391 MORAVSKÉ KERAMICKÉ ZÁVODY, joint-stock company, a traditional producer of refractories
Stroppe, H. – Ambos, E. – Todte, M. – Bouska, O.: Optimalizace mechanických vlastností vysoce namáhaných odlitků s přímou kontrolou licího procesu 213 Optimization of mechanical properties of high-stressed castings with direct checking of casting process	Přístroje pro temperování a chlazení forem při tlakovém lití slitin hliníku 334 Die casting temperature controlling and cooling units for Al-alloys
Szlauer, M. – Cvrk, Z.: Čištění odsávaného vzduchu od terciárních aminů při výrobě jader technologií Cold box 177 Cleaning of exhausted air from tertiary amines in manufacture of cores by Cold box technology	ZSNP, a.s., leader slovenského trhu v oblasti spracovania hliníka 395 ZSNP, joint-stock company, leading aluminium company in the Slovak Republic
Švardala, L.: Analytické možnosti OES spektrometru pro slévárny SPECTROMAX 387 Analytical possibilities of OES spectrometer SPECTROMAX for foundries	ZPRÁVY SVAZU SLÉVÁREN ČESKÉ REPUBLIKY: 42, 88, 150, 273, 344, 415
Uherka, T.: Zkoušení formovacích materiálů a metrologie ve slévárenské výrobě 445 Sand testing and metrology in foundry production	ZPRÁVY ČESKÉ SLÉVÁRENSKÉ SPOLEČNOSTI: 43, 91, 151, 276, 348, 416, 456
Urbat, K.: Role CAEF (Asociace evropských slévárenských svazů) a evropský slévárenský průmysl 340 The role of CAEF (Committee of Associations of European Foundries) and European foundry industry	ZPRÁVY SDRUŽENÍ PŘESNÉHO LITÍ: 464
Vojtěch, D. a kol.: Vysokopevné slitiny AlZnMgCuNiSi se zlepšenými slévárenskými vlastnostmi 66 High-strength AlZnMgCuNiSi alloys with improved casting properties	VĚDECKO-VÝZKUMNÉ PRÁCE: 156
Walker, M. – Palczewska, S. – Snider, D. – Williams, K.: Modelování procesů foukání pískových jader – úkol simulace v nejbližší budoucnosti 325 Modeling sand core blowing: simulation's next challenge	Z ODBORNÉHO ŽIVOTA: 95, 258, 284, 466
Wegschmied, R. – Soldán, J.: Chlazení vratné směsi v JMA Hodonín 450 Cooling of used sand in JMA Hodonín	ROZHOVORY: 423
Žižka, I.: 160 let slévárenské výroby v Třinci 61 160 years of foundry production in Třinec	JUBILEA: 46, 159, 288, 349, 425, 473
	VZPOMÍNÁME: 47, 289, 350, 474
	EKOLOGIE: 160, 474
	AKTUALITY Z DOMOVA: 48, 161, 290, 352, 426, 475
	AKTUALITY ZE ZAHRANIČÍ: 49, 96, 165, 293, 352, 429, 481
	ROČNÍ PŘEHLEDY: 51, 104, 168, 295, 356, 431, 482
	ZE ZAHRANIČNÍCH ČASOPISŮ: 58, 107, 173, 360, 432, 489
	Z HISTORIE: 109, 361, 489
	PUBLIKACE: 59, 115, 365, 495